

# CHA'Q'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLÓ CHA'AN TIMOTEO

## *Pablo ti' ts'ijbube jun Timoteo*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. YajcAbilon b<sub>Λ</sub> ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo. Chocolon majlel cha'an che' yom Dios. Dios yom mic tsictisan laj cuxty<sub>Λ</sub>lel mu' b<sub>Λ</sub> la c<sub>Λ</sub>q'uentyel che' añonla ti Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun Timoteo che' bajche' p'unty<sub>Λ</sub>bilet b<sub>Λ</sub> calobilet yubil. La' ajniquet ti yutsllel i pusic'al Dios yic'ot ti' p'untyaya yic'ot ti' ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

## *T'an cha'an Cristo*

<sup>3</sup> Ti bele' ora ti q'uinil ti ac'b<sub>Λ</sub>lel che' mic ña'tyañet ti oración mic suben Dios wocox i ya<sub>Λ</sub> cha'añet. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch bajche' je'el ti' cha'leyob jini c yumob ti ñoj oniyix, mic cha'liben i toñel Dios ti ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel c pusic'al cha'an s<sub>Λ</sub>c.

<sup>4</sup> Mic ch<sub>Λ</sub>c c'ajtisan i ya'lel a wut che' ñac ti majliyon. Com c cha' q'uelet cha'an más c'ajacña coj mi cubin.

<sup>5</sup> Che' je'el, mic cha' c'ajtisan bajche' ma' wen ch'ujbin ti a pusic'al. Ñaxan ti' ch'ujbiyob a co' Loida b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot a ña' Eunice b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Mic ña'tyan jatyet je'el ma' ch'ujbin.

<sup>6</sup> Jin cha'an, mic subeñet a ch'ejlisan a b<sub>Λ</sub> ti a majtyan ti' toñel Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueyet Dios che' ñac ti c<sub>Λ</sub>c'Λ j c'Λb ti a jol.

<sup>7</sup> Como Dios mach'an ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla lac b<sub>Λ</sub>q'uen. Pero ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla i p'Λty<sub>Λ</sub>lel lac pusic'al. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla je'el lac p'untyan lac b<sub>Λ</sub>. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla wen b<sub>Λ</sub> lac ña'ty<sub>Λ</sub>bal.

<sup>8</sup> Mach a quisnin a sub i t'an lac Yum. Mach a quisniñon che' c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lon cha'an ti caj mic sub i t'an. Pero mach a b<sub>Λ</sub>c'ñan a ñusan wocol je'el cha'an ti caj jini t'an cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel. Como mux i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla je'el i p'Λty<sub>Λ</sub>lel lac ñusan wocol.

<sup>9</sup> Dios ti' coty<sub>Λ</sub>yonla. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yonla cha'an mi la c<sub>Λ</sub>q'uen lac b<sub>Λ</sub> ti Dios. Mach cha'anic wen b<sub>Λ</sub> lac cha'libal ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yonla pero cha'an ch'Λ'ch ti' ña'ty<sub>Λ</sub> yic'ot cha'an ti' p'unty<sub>Λ</sub>yonla cha'an añonla ti Cristo Jesús. Tsa'ix aq'uentiyonla lac p'unty<sub>Λ</sub>ntyel ti Dios che' max tyo ba'an mulawil.

<sup>10</sup> Wale tsa'ix tsictiyi ili p'untyaya che' ñac ti ty<sub>Λ</sub>li Jesucristo Ajcotyaya lac cha'an. Jini ti' jis<sub>Λ</sub> i p'Λty<sub>Λ</sub>lel sajtyel. Ti' tsictis<sub>Λ</sub> laj cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'Λ ch'ujbi i jis<sub>Λ</sub>ntyel cha'an ti jini t'an cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>11</sup> Dios ti yajc<sub>Λ</sub>yon cha'an mic sub ili t'an cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel. Ti' chocoyon majlel cha'an yajc<sub>Λ</sub>bilon b<sub>Λ</sub> ajsubt'an ñumel cha'an mij c<sub>Λ</sub>ntisañob jini mach b<sub>Λ</sub> israelob.

<sup>12</sup> Jin cha'an mi quilan pejtyel ili wocol. Pero mach'an mij quisnin. Como c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> c cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> c ch'ujbin. Cujil isujm añ<sub>Λ</sub>ch i p'Λty<sub>Λ</sub>lel cha'an i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>beñon jini tsa' b<sub>Λ</sub> cots<sub>Λ</sub>be ti' wenta c'Λ<sub>Λ</sub> jintyo ti q'uinilel che' Dios mi' cha'len melojel.

13 Chac tsaclen jini wen bΛ cantisa tsa' bΛ c subeyet. Ch'ujbin. P'untyañob che' bajche' mi la cΛq'uentyel che' mi la cajñel ti Cristo Jesús.

14 CañΛtyan jini t'an tsa' bΛ i yaq'ueyet Dios ti a wenta. CañΛtyan cha'an ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios am bΛ la quic'ot.

15 Como ña'tyΛbil a cha'an pejtyel año' bΛ ti pañimil Asia bΛ i c'aba' ti' cΛyΛyoñob. Che' je'el jini Figelo yic'ot Hermógenes i c'aba' bΛ winicob.

16 La' i p'untyan Dios jini año' bΛ ti yotyot Onesíforo como cabΛl ti' cotyΛyon. Mach'an ti' quisniyon che' ñac cΛchΛlon.

17 Pero che' tsajni ti lum Roma bΛ i c'aba' mach'an ti' cΛyΛ i sΛclañon c'ΛΛ jintyo ti' tyajayon.

18 La' tyo i yaq'uen i tyaj i p'untyΛntyel ti lac Yum jini Onesíforo ti q'uinilel mi quej i cha'len melojel Dios. Wen a wujilΛch bajche' ti' cotyΛyonla ya' ti lum Efeso bΛ i c'aba'.

## 2

### *Wen bΛ soldado i cha'an Jesucristo*

1 Ixcu jatyet calobilet, chac tyaja i p'ΛtyΛlel a pusic'al mu' bΛ lac tyaje' ti yutslel Cristo Jesús che' añonla ti' tyojlel.

2 Jini tsa' bΛ a wubi tsa' bΛ j cantisa ti' tyojel cabΛlob cha' aq'uen ti' wenta xuc'ulo' bΛ ch'ujbi bΛ i cha' cantisañob yaño' bΛ je'el.

3 Ñusan wocol che' bajche' wen bΛ soldadojet i cha'an bΛ Jesucristo.

4 Mach'an winic am bΛ ye'tyel ti soldado mu' bΛ i cha'len i bajñel toñel como mi' mele' ti jump'ej i

pusic'al ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes jach yom i yum soldado tsa' b<sub>Λ</sub> i yots<sub>Λ</sub> ti soldado.

<sup>5</sup> Che' je'el mi ma'ix mi' cha'len alas ti wen jini x'alas bajche' mi subentyel ma'ix mi ganarin.

<sup>6</sup> Jini xpac' tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le ts<sub>Λ</sub>ts b<sub>Λ</sub> toñel ñaxan mi' c'uxe' jini mu' b<sub>Λ</sub> i c'aje'.

<sup>7</sup> Ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi c<sub>Λ</sub>le'. Dios mi quej i y<sub>Λ</sub>q'ueñet a lu' ña'tyan.

<sup>8</sup> Ch<sub>Λ</sub>c ña'tyan Jesucristo tsa' b<sub>Λ</sub> tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Jiñ<sub>Λ</sub>ch i jiñ<sub>Λ</sub>jlel jini yum<sub>Λ</sub> David b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jiñ<sub>Λ</sub>ch i t'an mu' b<sub>Λ</sub> c sub cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>9</sup> Mi quilan wocol cha'an ti caj ili t'an. Jinic tyo ti c<sub>Λ</sub>jchiyon che' bajche' ajts<sub>Λ</sub>nsajon, pero i t'an Dios mach'an c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>.

<sup>10</sup> Jin cha'an mic ñusan wocol cha'an com mi coty<sub>Λ</sub>ntyel pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i yajc<sub>Λ</sub> Dios. Jiñ<sub>Λ</sub>ch ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> laj coty<sub>Λ</sub>ntyel mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel. Jiñ<sub>Λ</sub>ch mi la c<sub>Λ</sub>q'uentyel che' añonla ti Cristo Jesús.

<sup>11</sup> Melel<sub>Λ</sub>ch ili t'an:

Mi ti caj che' bajche' ti sajtiyonla yubil quic'ot Cristo Jesús mi quej la cajñel la quic'ot je'el.

<sup>12</sup> Mi ti lac ñus<sub>Λ</sub> wocol ti caj, mi quej lac cha'len yum<sub>Λ</sub> yic'ot.

Mi ti la c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> mach laj c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> Cristo Jesús, mi quej i y<sub>Λ</sub>le' je'el mach i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>yonla.

<sup>13</sup> Aunque mach xuc'ulonicla, pero bej xuc'ul<sub>Λ</sub>ch Dios. Como mach ch'ujbi i q'uej i pensal.

*Ajtoñel mu' b<sub>Λ</sub> i q'uejlel ti wen*

<sup>14</sup> Ña'ty<sub>Λ</sub>beñob iliyi: Ch<sub>Λ</sub>ncox i q'uelonla lac Yum. Aq'uen ti' wenta hermañujob cha'an mach'an mi' lolon laje' i sujmllel cab<sub>Λ</sub>l t'an tyac.

Como ma'ix i c'ʌjnibal cabʌʌ t'an tyac. Muc' jach i lolon tyechben yambʌ pensal jini mu' bʌ i ñʌch'tyan.

<sup>15</sup> La' tsictiyic wen bʌ ajtroñelet i cha'an Dios cha'an ti pejtyel wen bʌ mu' bʌ mejlel a mel. Yom ajtroñelet mach'ʌ ba'an chʌ bʌ mi' quisnin mu' bʌ i cʌntisan ti wen jini melel bʌ t'an.

<sup>16</sup> Mach a ñʌch'tyʌben i t'an jini mach'ʌ wen i cha'an jach bʌ mulawil. Mi yʌle' mach'ʌ ba'an i c'ʌjnibal. Ti jujunyajlel che' mi yʌlob mi yoc'an i simaronlel.

<sup>17</sup> Ili lolom jach bʌ cʌntisa che' bajche' bʌbʌq'uen bʌ c'am'an cáncer bʌ i c'aba' mu' bʌ i lu' pasel majlel ti lac bʌc'tyal. Chʌ'ʌch ti ujti yic'ot jini Himeneo yic'ot Fileto bʌ i c'aba'ob.

<sup>18</sup> Jiñob ti ñajatisʌyob jini melel bʌ t'an. Ti yʌʌyob cha'an ujtyemix che' mi tyechelob loq'uel ba'an sajtyemo' bʌ. Chʌ'ʌch chʌncol i yʌsañob bajche' mi' ch'ujbiñob cha'tiquil uxtiquilob.

<sup>19</sup> I t'an Dios tsʌts an. Ma'ix chʌ bʌ ch'ujbi i nijcan. Ti Ts'ijbubil bʌ i T'an Dios mi yʌle': Lac Yum mi' cʌñe' jini i cha'año' bʌ. Mi yʌl je'el: Pejtyel i cha'año' bʌ Cristo yom i cʌyob i simaronlel. Chʌ'ʌch mi yʌl ti' t'an Dios.

<sup>20</sup> Ti jump'ej colem otyot an ch'ejew melel tyac bʌ ti oro yic'ot ti plata. Añʌch je'el ch'ejew tyac melel bʌ ti tye' yic'ot ti lum. An jini ñuc tyac bʌ i c'ʌjnibal. An yambʌ mach'ʌ ba'an ñoj ñuc i c'ʌjnibal.

<sup>21</sup> Cha'an lac tyaj ñuc bʌ laj c'ʌjnibal yom mi la cʌq'uen lac bʌ lac Yum cha'an c'ʌjnibalonla i cha'an. Yom mi la cajñel ti sʌc. Che' jini añʌch ñoj ñuc bʌ laj c'ʌjnibal cha'an pejtyel chʌ bʌ wen.

<sup>22</sup> Puts'tyan che' jini ti pejtyel i tsuculel mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob alobob tyo b<sub>Λ</sub>. Ts<sub>Λ</sub>clen jini tyoj b<sub>Λ</sub>. Wen ch'ujbin Dios. Cha'len p'untyaya. Ajñen ti ñ<sub>Λ</sub>ch'<sub>Λ</sub>l. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch yom a wajñel bajche' jini mu' b<sub>Λ</sub> i pejcan lac Yum ti' s<sub>Λ</sub>clel i pusic'al.

<sup>23</sup> Mach a ñ<sub>Λ</sub>ch'tyan i t'an jini mu' jach b<sub>Λ</sub> i tyeche' mach'<sub>Λ</sub> ba'an i sujmllel b<sub>Λ</sub> t'an. Mach'an i c'<sub>Λ</sub>jñibal. Ña'ty<sub>Λ</sub>bilix a cha'an muc' jach i tyeche periyal jini t'an tyac.

<sup>24</sup> I yajtroñel lac Yum mach yom i cha'len periyal. Pero yom i yajñel ti wen yic'otyob ti pejtyelelob. Jini ajtoñel yom wen mi' cha'len c<sub>Λ</sub>ntisa. Yom i ñusan wocol ti uts'at che' mi' contrajiñob ti' t'an.

<sup>25</sup> Yom i tyoj isan jini simarño'o' b<sub>Λ</sub> ti yutslel i pusic'al. C'o'o<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>ch mu' tyo quej i nijc<sub>Λ</sub>ben i pusic'al Dios cha'an i c<sub>Λ</sub>y i mul cha'an mi c<sub>Λ</sub>jñel i sujmllel

<sup>26</sup> cha'an mi quej i ña'tyan. Cha'an i puts'tyan i yac xiba ba' chucul yubil che' mi' melob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom xiba.

### 3

*Bajche' yilal jini quixtyañujob ti cojix b<sub>Λ</sub> q'uin tyac*

<sup>1</sup> Che' je'el yom a ña'tyan cha'an mi quej i yujtyel cab<sub>Λ</sub>l wocol ti jini tyal tyo b<sub>Λ</sub> q'uin tyac.

<sup>2</sup> Mi quej i bajñel ña'tyañob i ñucllel jini quixtyañujob. Mi quej i wen mulañob tyaq'uin. Mi quej i q'uel i b<sub>Λ</sub> ti ñoj wen. Mi quej i más ñuc isañob i b<sub>Λ</sub> ti' t'an. Mi quej i contrajiñob Dios ti' t'an. Mach'an mi quej i jac'ben i t'an i tyat i ña'. Ma'ix mi y<sub>Λ</sub>q'ueñob wocox y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>. Mach'an mi' q'uel ti ñuc i ch'ujbintyel Dios.

3 Mach'an mi quej i cha'leñob p'untyaya. Mach cha' uts'ayob che' mich'ob. Mi' cha'leñob jop't'an. Mach ch'ujbiyic i bajñel tic'ob i pusic'al. Simarñoob. Mi' contrajiñoob pejtyel wen b<sub>Λ</sub>.

4 Mi quej i y<sub>Λ</sub>c'ob i pi'Λlob ti' c'Λb i contra. Ñoj b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen tyac i cha'libalob. Ñoj ñuc mi' p<sub>Λ</sub>sob i b<sub>Λ</sub>. Muc' jach i niq'ui cha'leñob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' mulan i bajñel i pusic'al, mach jinic yom b<sub>Λ</sub> Dios.

5 Mi' lolon melob che' bajche' ch<sub>Λ</sub>ncol i wen ch'ujbin Dios pero mach'an i p'Λty<sub>Λ</sub>lel Dios yic'otyob. Mach a pi'len ti t'an jini quixtyañujob mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len che' bajche' jini.

6 Como an mu' b<sub>Λ</sub> i yochel ti otyot tyac cha'an i lo'lon x'ixicob ti' c<sub>Λ</sub>ntisa. C<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lob ti mulil jini x'ixicob. Mi' wa' ch'ujbin i lotintyel. Ch<sub>Λ</sub>ncol jach i niq'ui cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach yom i bajñel pusic'al jini x'ixicob.

7 Ch<sub>Λ</sub>ncol jach i lolon c<sub>Λ</sub>ñe' majlel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jach yes pero jini i sujmllel b<sub>Λ</sub> mach ch'ujbi i c<sub>Λ</sub>ñob.

8 Ch<sub>Λ</sub>'Λch bajche' jini wujtyob Janes yit'ot Jambres b<sub>Λ</sub> i c'aba'ob ti' contrajiyob Moisés ti ñoj oniyix. Ch<sub>Λ</sub>'Λch je'el ili quixtyañujob mi' ch<sub>Λ</sub>c contrajiñoob jini melel b<sub>Λ</sub> t'an. M<sub>Λ</sub>cty<sub>Λ</sub>bilix i c<sub>Λ</sub>ñob i sujmllel yubil jini quixtyañujob. Ma'ix mi yoque ac' ti' pusic'al i t'an Dios.

9 Pero mach'anix mi quej i bej ganarin ti c<sub>Λ</sub>ntisa como ti pejtyelelob mi quejel i c<sub>Λ</sub>ñob mach wen bajche' mi' ña'tyañob. Ch<sub>Λ</sub>'Λch ti ujtj jini cha'tiquil tsa' b<sub>Λ</sub> i contrajiyob Moisés.

*Jini wi'ilix b<sub>Λ</sub> t'an tsa' b<sub>Λ</sub> xijq'ui i cha'len Timoteo ti Pablo*

10 Pero jatyet chancolach a wen ch'ujbibeñon jini j cantisa. Tsa'ix a cañal bajche' ti ajniyon. Tsa'ix a ña'tyal bajche' tic pensali c mele' cha bΛ wen yic'ot bajche' tic ch'ujbi. Tsa'ix a wubi bajche' weñach tic ñusΛ i t'añob. Tsa'ix a q'uele bajche' tic p'untyayob yic'ot bajche' tic ñusΛ wocol.

11 Tsa'ix a q'uele bajche' ti' tyac'layoñob, bajche' ti quilΛ wocol. Lu' cañal a cha'an pejtyel bajche' ti ujtiyon ya' ti lum tyac Antioquia, Iconio yic'ot Listra bΛ i c'aba' tyac. Cañal a cha'an bajche' tic ñusΛ wocol tic tyac'lantyel. Pero lac Yum ti cotyayon ti pejtyel jini.

12 Melelach pejtyel yom bΛ i wen ac' i bΛ ti Cristo Jesús mi quej i tyac'lantyel.

13 Pero jini simarño' bΛ yic'ot jini xlotyob mu' bΛ i lolon lotiñob cha'an jach yomob ganar mi quej i más cha'leñob jini mach'Λ wen. Mí' lotiñob. Mí' lotintyelob je'el.

14 Pero jatyet chac tsaclen jini tsa' bΛ a cañal, jini tsa' bΛ a ch'ujbi cha'an yoque melelach. Chancox a wen ña'tyan jini tsa' bΛ i cantisayet.

15 C'Λal che' ñac allet tyo ti a cañal i sujmler jini Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios ch'ujbi bΛ i cantisañet. Ch'ujbi a cotyantyel che' ma' ch'ujbin Cristo Jesús ti a pusic'al.

16 Pejtyel Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios ti xiq'ui ti ts'ijbuntyel ti Dios. An i c'ajñibal cha'an cantisa, cha'an lac tic'ol cha'an lac tyoj isantyel cha'an laj cantisantyel cha'an weñach mi la cajñel.

17 An i c'ajñibal jini Ts'ijbubil bΛ i T'an Dios cha'an jujntiquil quixtyañu i cha'an bΛ Dios cha'an mí' tyaje' i ña'tyabal cha'an i chajpaben i pusic'al cha'an i mel pejtyel chΛ bΛ wen.



## 4

<sup>1</sup> Chancol i q'uelonla Dios yic'ot lac Yum Jesucristo mu' b $\Delta$  quej i mel jini cuxulo' b $\Delta$  yic'ot jini tsa'ix b $\Delta$  sajtiyob che' mi ty $\Delta$ lel. Mi quej i cha'len yum $\Delta$ . Jin cha'an mic xiq'uet cha'an ma' sub i t'an Dios.

<sup>2</sup> Subeñob i t'an Dios. Yom chajp $\Delta$ bilet a ch $\Delta$ c subeñob ba'ical b $\Delta$  ora che' yom i yubiñob che' mach yom i yubiñob. Yom a tsictis $\Delta$ beñob i mul. Yom a tic'ob. Yom a ñuc is $\Delta$ beñob i pusic'al ti c $\Delta$ ntisa. Yom ma' ñusan wocol ti uts'at.

<sup>3</sup> Como tyal i yorojlel mach yomob i yubiñob ili wen b $\Delta$  c $\Delta$ ntisa. Mi quej i s $\Delta$ clan cab $\Delta$ l ajc $\Delta$ ntisajob mu' b $\Delta$  i c $\Delta$ ntisañob ch $\Delta$  b $\Delta$  yom i yubiñob cha'an che' yom i bajñel i pusic'alob.

<sup>4</sup> Mach yom i ch $\Delta$ c ubin jini melel b $\Delta$  t'an. Mi quej i ch'ujbiñob ch $\Delta$  b $\Delta$  tyac jachix b $\Delta$  t'an.

<sup>5</sup> Pero jatyet, ch $\Delta$ c ts $\Delta$ clen wen b $\Delta$  a ña'ty $\Delta$ bal. Ñusan wocol ti uts'at. Ch $\Delta$ c ac' $\Delta$  a b $\Delta$  ti subol jini t'an cha'an laj coty $\Delta$ ntyel. Lu' ts' $\Delta$ ctisan ti wen a toñel i cha'an b $\Delta$  Dios.

<sup>6</sup> Joñon ch $\Delta$ ancox c $\Delta$ ajq'uel che' bajche' i majtyan Dios yubil. Ch $\Delta$ ncolix i lac' i yorojlel c sajtyel.

<sup>7</sup> Tic cha'le wersa ti jini mu' b $\Delta$  lac ch'ujbin. Wale c'otyemonix ba' jax $\Delta$ l mi quej c sajtyel. Tij c' $\Delta$ l $\Delta$  wen ch'ujbi.

<sup>8</sup> Wale ch $\Delta$ ancox c pijtyan c majtyan mu' b $\Delta$  i y $\Delta$ q'uentyel jini mu' b $\Delta$  i yajñel ti tyoj. Mi quej i y $\Delta$ q'ueñon lac Yum ti' q'uinilel melojel. Mach jinic jach joñon mi y $\Delta$ q'ueñon pero mi y $\Delta$ q'uentyel je'el ti pejtyelelob majchical jachix yoma jax b $\Delta$  cha'an cha' ty $\Delta$ lic lac Yum. Jiñ $\Delta$ ch wen b $\Delta$  juez lac Yum.

*T'an cha'an ch $\Delta$  b $\Delta$  yom i cha'len Timoteo*

9 Cha'len wersa cha'an mach jalic tyΔliquet a jula'añon.

10 Como jini Demas tsa'ix i cΛyΛyon. Como más ti' mulΛ chΛ bΛ yes an ti mulawil. Tsa'ix majli ti lum Tesalónica bΛ i c'aba'. Pero Crescente ti majli ti pañimil Galacia bΛ i c'aba'. Tito ti majli ti pañimil Dalmacia bΛ i c'aba'.

11 Jini jach Lucas wΛ'an quic'ot. Yom a sΛclan jini Marcos. PΛyΛ tyΔlel a wic'ot. Como i c'Δjnibal c cha'an cha'an i cotyañon.

12 Tic choco majlel Tíquico bΛ i c'aba' ti lum Efeso.

13 Ya' bΛ ma' tyΔlel, ch'Λm'eñon tyΔlel jini c tsuts bujc tsa' bΛ j cΛyΛ ya' ti yotyot Carpo ya' ti lum Troas bΛ i c'aba'. Ma' ch'Λm'eñon tyΔlel je'el cun tyac. Jini más com jini cun tyac mu' bΛ j c'Λn ti ts'ijb.

14 CabΛl ti' contrajiyon jini Alejandro mu' bΛ ti toñel ti tsucu tyaq'uin. Pero lac Yum tyo mi quej i tyojben jiñΛch bajche' ti' cha'le.

15 CΛñΛtyan a bΛ como cabΛl mi' contrajin Alejandro i t'an Dios mu' bΛ lac sub.

16 Mach'an majch ti' cotyΛyon che' ñac tic ñaxan mele c bΛ ba'an am bΛ ye'tyel. Pejtyelelob ti' cΛyΛyoñob. La' ñusΛbenticob i mul.

17 Pero lac Yum an quic'ot. Ti' cotyΛyon. Ti yΛq'ueyon c p'ΛtyΔlel. Ti mejlic jolontisan jini subt'an i cha'an bΛ laj cotyΛntyel. Tic subeyob cha'an ubintic pejtyel mach'Λ israelobic. Che' ti' loc'sΛyon lac Yum ti bΛbΛq'uen tyac bΛ che' bajche' ti ti' colem bajlam yubil.

18 Mi quej i colon loq'uel ti pejtyelel mach'Λ wen. Mux i cΛñΛtyañon lac Yum cha'an c'oticon ba' mi' cha'len yumintyel ti panchan. La' tsictiyic i ñucllel lac Yum ti bele' ora. Amén.

*Cojachix bΛ saludos yic'ot t'an cha'an i yutsal  
Dios*

<sup>19</sup> Aq'uen saludos jini Prisca yic'ot Aquila yic'ot año' bΛ ti yotyot Onesíforo.

<sup>20</sup> Ti cΛyle ti lum Corinto bΛ i c'aba' jini Erasto. C'am tij cΛyΛ Trófimo ya' ti lum Mileto bΛ i c'aba'.

<sup>21</sup> Jop'ox a tyΛlel che' max tyo yorojlel tsΛñal. Mi' chocheñetyob tyΛlel saludos jini Eubulo, Pudente, Lino, yic'ot Claudia bΛ i c'aba'ob yic'ot pejtyel la quermañujob.

<sup>22</sup> La' ajnic a wic'ot lac Yum Jesucristo. La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtyel i yutsal i pusic'al Dios. Amén.

**Jini wen b<sup>h</sup> t'an**  
**New Testament in Chol Tila; ctu (MX:ctu:Chol)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tila [ctu], Mexico

**Copyright Information**

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chol

**© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d90ef338-c9d2-52d6-8860-8085bf107fc1